

**PROIETTORI DI SUONO
SOUND PROJECTORS
PROJECTEURS DE SON
KLANGPROJEKTOREN**



• Descrizione

Questi proiettori di suono, grazie alla componentistica avanzata utilizzata, permettono una riproduzione ottimale della voce e della musica in ogni ambiente interno o esterno. Gli altoparlanti, inseriti in vani acusticamente accordati, sono di alta qualità con speciali sospensioni elastiche che garantiscono la più uniforme linearità di risposta ad una vasta gamma di frequenze. Sono disponibili in vari modelli, per interni ed a tenuta stagna (per ambienti in condizioni climatiche particolarmente difficili o per esterno). Tutte le versioni vengono fornite accessoriate di supporto mobile per il fissaggio e l'orientamento del proiettore.

• Consigli di installazione

Montare il proiettore all'altezza media di 2,5 m dal suolo inclinandolo leggermente verso il basso (per maggiori potenze e per aumentare la direzionalità installare più proiettori verticalmente uno sull'altro a pochi cm di distanza - Fig.1). Per lunghezze della linea superiori a 100÷200 metri, la sezione dei cavi deve essere compresa tra i 1,5 e i 3 mm. Proteggere bene le giunzioni; non eccedere nell'esaltazione dei toni bassi sull'amplificatore, per conservare una buona intelligibilità dell'eventuale parlato.

• Description

Ces projecteurs de son, grâce aux composants ultra-modernes utilisés, permettent une reproduction optimale de la voix et de la musique en tout milieu interne ou externe. Les haut-parleurs, qui sont insérés dans des caissons accordés acoustiquement, sont d'excellente qualité et comprennent des suspensions élastiques spéciales qui garantissent une réponse extrêmement uniforme à une vaste gamme de fréquences. Plusieurs modèles sont disponibles: pour intérieurs ou à tenue étanche (pour milieux ayant des conditions climatiques particulièrement difficiles ou pour extérieurs).

Toutes les versions sont fournies avec leur support mobile qui permet de fixer et d'orienter le projecteur.

• Conseils d'installation

Montez le projecteur à 2 mètres 50 de haut environ, inclinez le vers le soir pour augmenter la puissance et la directionnalité, installez plusieurs projecteurs verticalement l'un sur l'autre à distance de quelques centimètres - Fig. 1). Si la longueur mesure plus que 100/200 mètres, la section de la ligne sera de 1,5 à 3 mm. Il ne faut pas trop pousser les tons graves de l'amplificateur, si l'on veut garder une bonne intelligibilité de la voix.

• Description

These sound projectors, thanks to the advanced components used, allow excellent reproduction of voice and music in any indoor or outdoor environment. The speakers, situated in acoustically designed compartments are of high quality with special elastic suspension which guarantees the most uniformly linear response in a wide range of frequencies. There are various models available, for indoor installations or watertight (for environments with especially difficult atmospheric conditions or for outdoor use). All versions are supplied with mobile support accessories for fastening and aiming the projector.

• Installation suggestions

Mount the sound projector at a medium height of 2,5 m from ground level, leaning slightly to the bottom (for higher power and to increase in directionality, install vertically some projectors one upon the other at a few centimeters distance - Fig. 1). When the line length is more than 100/200 meters, the cross section area of the line will range from 1,5 to 3 sq. mms. Don't exceed in boosting the bass tones on the amplifier, in order to have a good intelligibility of the voice.

• Beschreibung

Diese Klangprojektoren erlauben aufgrund ihrer ausgefeilten Zusammenstellung von Einzelteilen eine optimale Wiedergabe von Stimme und Musik in jeder Art von Räumlichkeit, geschlossen oder im Freien. Die in speziellen, akustisch eingestimmten Leerräumen angebrachten Lautsprecher sind von hoher Qualität, ausgestattet mit besonderen elastischen Federn die eine äußerst gleichmäßige Einstellung auf einer ausgedehnten Frequenz erlauben. Die Geräte sind in verschiedenen Modellen erhältlich, mit und ohne Transformator, wasserdicht (für Räumlichkeiten mit besonders ungünstigen klimatischen Bedingungen oder im Freien). Alle Versionen werden einschliesslich eines mobilen Untergestelles geliefert, das die Befestigung und Ausrichtung des Gerätes erleichtert.

• Installationshinweise

Klangprojektor etwa 2,5 m vom Boden mit leichter Neigung nach unten montieren (für höhere Leistung und Richtungsmöglichkeit, mehrere Projektoren in wenigen Zentimeter Abstand vertikal über einander installieren - s. Abb.1). Wenn die Länge 100/200 m überschreitet, Liniensektion ab 1,5 bis über 3 mm gebrauchen. Verbindungen gut abschützen; Tieftöne des Lautsprechers nicht zu stark einstellen, damit eventuell Gesprochenes gut verständlich bleibt.

MOD.	Potenza nominale Rated power Puissance nominale Nominaleleistung	Potenza regolabile Adjustable power Puissance réglable Einstellbare Leistung	Ingressi Inputs Entrées Eingänge	Risposta in frequenza Frequency response Réponse en fréquence Frequenzgang	Angolo di dispersione Dispersion angle Angle de dispersion Ausstrahlungswinkel	Pressione acustica Acoustic pressure Pression acoustique Schalldruck	Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen	Peso Weight Poids Gewicht
C55	20 W	20-10-5 W	50-70-100 V	150 ÷ 12.000 Hz	70° (2 kHz)	102 dB	Ø 20 cm L = 22 cm	3 kg
C55-S	20 W	20-10-5 W	50-70-100 V	150 ÷ 6.500 Hz	70° (2 kHz)	100 dB	Ø 20 cm L = 22 cm	3 kg
C55-TW	40 W	40-20-10-5 W	25-50-70-100 V	100 ÷ 19.000 Hz	110° (2 kHz)	103 dB	Ø 20 cm L = 22 cm	3 kg

• **Collegamenti**

Collegare tutti i proiettori in parallelo, come indicato in Fig. 2, ad una linea a tensione costante 100V, proveniente dall'amplificatore. Si possono assegnare ad ogni proiettore potenze diverse: collegare i fili seguendo le indicazioni della targhetta posta sul retro del proiettore.

• **Connexions**

R lier tous le projecteurs en parallèle, comme indiqué dans la Fig. 2, à la ligne à tension constante 100V, provenant de l'ampli. On peut aussi appliquer à chaque projecteur des puissances différentes en connectant les fils suivant les indications de la petite plaque au dos du projecteur.

• **Connections**

Connect in parallel all the projectors, as hereafter indicated (Fig. 2), to a line at 100V constant voltage, coming from the amplifier. You can also give to each projector different powers connecting the wires as indicated in the small plate at the rear side of the projector.

• **Anschlüsse**

Alle projektoren an eine aus dem Lautsprecher kommende 100V-Hartspannungslinie parallelschalten (s. Abb. 2). Jeder Projektor kann mit verschiedener Leistung versehen werden: hierzu Drahtanschlu  vornehmen wie auf dem Schild an der Rückseite des Projektors angegeben.

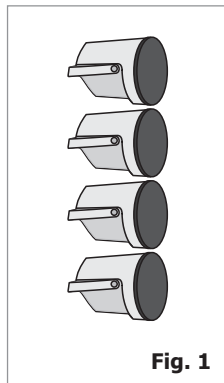


Fig. 1

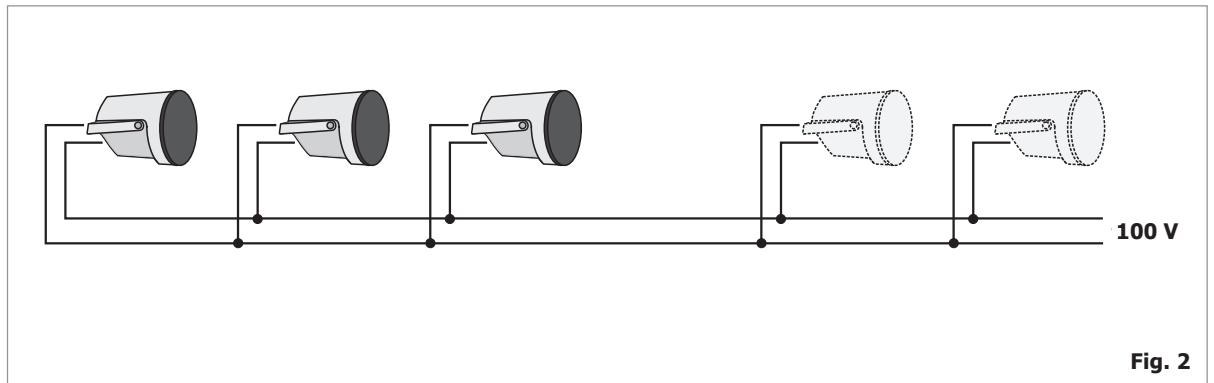


Fig. 2

NOTA

La PASO declina ogni responsabilit  per danni a cose e/o persone derivanti dall'uso non corretto dell'apparecchio o da procedure non rispondenti a quanto riportato sul presente libretto. Nel continuo intento di migliorare i propri prodotti, la PASO S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche ai disegni e alle caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

NOTE

PASO S.p.A. d cline toute responsabilit  en cas de dommages m tieriels et/ou physiques provoqués par l'utilisation impropre de l'appareil ou encore par des opérations ou des interventions ne respectant pas les instructions figurant dans la présente notice. En raison de l'amélioration constante de ses produits, PASO S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications aux dessins et caractéristiques techniques à tout instant et sans préavis aucun.

NOTES

PASO will not accept any liability for damage to property and/or persons arising out of incorrect use of the equipment or of procedures that do not comply with the instructions provided in this booklet. PASO S.p.A. strive to improve their products continuously, and therefore reserve the right to make changes to the drawings and technical specifications at any time and without notice.

MERKE

PASO S.p.A lehnt jede Haftung für Schäden an Personen und / oder Gegenständen ab, die durch unzumutbare Verwendung oder Vorgehen entstehen, die nicht den Anweisungen dieses Handbuchs entsprechen. In der Überzeugung, die eigenen Produkte beständig verbessern zu wollen, behält sich PASO S.p.A. das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen an technischen Zeichnungen und - Merkmalen vorzunehmen.